

O VATAVATA WE TUAL.

GENESIS.

TAVALIU. i.

1 Alo getegiu God me *tin* o *vunana* wa o *lalanana*.

2 Pa o *lalanana* we *gariawasa* wa we *wawae*; wa o *siliga* avune nago *qarana*. Wa o *Vui non* God me *taqa* avune nago *pei*.

3 *Nan* God me *vava* wa, *Marmararan*; pa ti *marmararan*.

4 Wa God me *ilo* o *marmararan* si we *wia*; wa God me *vilewora* o *marmararan* nan o *siliga*.

5 Wa God me *log* o *marmararan* si o *Maran*, wa o *siliga* ni me *log* si o *Qon*, wa me *ravrav* wa me *matava* me o *qon* *tuwale*.

6 *Nan* God me *vava* wa, *Maea* alo *vatitne* *pei nan*, *sin* *vilewora* o *pei nan* nan o *pei nan*.

7 Wa God me *tin* o *maea* wa me *vile* *wora* o *pei nan* *lalane* *maea* nan o *pei nan* avune *maea*; pa we *tamaine*.

8 Wa ni me *log* o *maea* was o *Vunana*. Wa me *ravrav* wa me *matava* me o *qon* *vagaruei*.

9 *Nan* God me *vava* wa, *Pei nan* *lalanana* *vug* *tuwale* *ilo* *vatiu* *tuwale*, wa *tanomasa* *wot* *kalo* *ma*; wa me *tamaine*.

10 Wa God me *log* o *tanomasa* was o *Vanua*; wa o *pei nan* me *vug* *tuwale* ni me *log* was o *Lama*, wa God me *ilo* si me *wia*.

11 *Nan* God me *vava* wa, *Vanua* ka *ge* *wot* *ma* o *valis*, wa o *oroutag nan* we *ge* *wot* o *sivui*, wa o *utag* we *uwa* o *woai* *usur* *namatevuna*, *nasivuna* *alolona*; wa me

tamaine.

12 Wa o vanua me ge wot ma o valis, wa o oroutag *nan* we ge wot o sivui usur namatevuna, wa o utag *nan* we uwa o woai, nasivuna alolona, usur namatevuna: wa God me ilo si me wia.

13 Wa me ravrav wa me matava me o qon vagatoliu.

14 Nan God me vava wa, Valawar *nan* toga alo maea avunana sia vilewora o maran *nan* o qon; mun vaglala *nan*, mun masaoi *nan*, mun qon *nan*, wa mun tau *nan*:

15 Si neira a toga mun valawar *nan* alo maea avunana sia valawar alai^anara: wa me tamaine.

16 Wa God me tin o va^avar liwoa nirua; o va^awar liwoa siu mana gero o maran, wa o valawar sur siwo sin mana gero o qon; wa ni me tin mulan o vitu *nan*.

17 Wa God me mapusa alo maea avunana, sia valawar o la^amana,

18 Wa sia mana gero o maran wa gero o qon, wa sia vilewora o manararan *nan* o silsiliga: wa God me ilo si me wia.

19 Wa me ravrav wa me matava me o qon vagavatiu.

20 Nan God me vava, Pei *nan* ge wotwot nomala o gene *nan* we kalokalo wa we esu, Manu *nan* gava avune vanua alo tine maea avunana.

21 Wa God me tin o kio liwoa *nan*, wa o gene *nan* we esu wa we kalokalo, o pei *nan* me ge wotwot nomala; mun namatevura, wa o sale manu gavagava *nan* mun namatevura: wa God me ilo si me wia.

22 Wa God me vauwia neira ti vet wa, Tur vasvasis, tur lulul, wa tur ge ura o pei *nan* alo lama *nan*, wa manu *nan* tur lulul amarama.

23 Wa me ravrav wa me matava me o qon vagata-velimai.

24 Nan God me vava wa, Vanua ge wot ma o gene

tin nan we esu mun namatevura, o kau *nan*, wa o gene kalokalo *nan*, wa o sale q̄be *nan* talo marama mun namatevura : wa me tamaine.

25 Wa God me *tin* o sale q̄e *nan* amarama mun namatevura, w̄a o sale kau *nan* mun namatevura, wa o sale gene *nan* we kalokalo alo tano mun namatevura : wa God me ilo si me wia.

26 Nā God me vava wa, Inatol a *tin* o tanun tama inatol, wa tataga namatevun natol, wa neiia a riga goro o iga *nan* talo lama, wa o māu *nan* talo maea, wa o kau *nan*, wa o marama nol, wa o gene kalokalo *nan* we kalokalo alo marama.

27 Tamaine God me *tin* o tanun tataga namatevuna ; wa ni me *tin* rara o mereata wa o tavine.

28 Wa God me vauwia ra a, wa God me vet mun rara wa, Ura vawvawota, ura lulul, ura ge ura o marama, wa riga gorca : wa ura riga goro o iga *nan* talo lama, wa o manu *nan* talo maea, wa o gene esesu *nan* we kalokalo alo marama.

29 Nan God me vava wa, Ilo, na me le mun kamura o oroutag *nan* we uwa o sivui, we toga goro valvanua, wa o utag *nan* we uwa o wotangae *nan* nasivui a alolona ; agamiu.

30 Wa na me le mun o q̄e *nan* amarama, wa mun o manu *nan* alo māa, wa mun o gene *nan* we kalokalo alo tano, o esu alolona, o oroutag *nan* we maur mun gara : wa me tamaine.

31 Wa God me ilo o gene *nan* ni me *tin* ti, wa, ilo, me wia tutras : wa me ravrav wa me matava me o qon vagalaveteai.

Wa God me vauwia o qon laveruai, wa me ge ro-noa : ape ni me mapsag alolona nan non o gagapalag nol ni me tinti.

TAVALIU. iii. 1.

Nan o mata me menaro nurnurug nan o qoe *nan* talo ma'atou i Lord me tin ti. Wa ni me vet mun o tavine wa, Alova, i God me vava was, Nipea gana nan val tangae talo utag ?

Nan o tavine me vet mun o mata wa, Kara we gana o wotangae *nan* talo utag iloke : Pa o woai tape tangae alo vatitne utag, God me vava wa, Kamurua nipea ganagana nan, wa nipea tanotano apera, nan wa mate. *Nan* o mata me vava mun o tavine wa, Kamurua tete mate lai : Apen God we gila'a si a lo qon kamurua we ganainei a, namatamurua te lik, wa kamurua te tama god *nan*, wa te lolomaran mantag ape wia wa ape tatas. Wa o tavine me ilo o tangae ilone si we wia mun sinaga, wa o tarapei we tano, wa we wia ape ge lolomaran isei, pa ni me tawo o woai, ti gana, ti le mun rasoana mulan, wa ni me gana mana.

Wa namatanrara me lik, wa qara gilala si rara mamasa ; wa rara me susur tuwale o no *fig* sia malo gororara.

Wa rara me ronotag nalinan Lord God ni we mule alo utag alo malurav : wa i Adam tana rascana me sus pata alo motantangae talo utag, nan nanagon Lord God. *Nan* i Lord God ti log Adam, ti vava wa, Avea iniko ? *Nan* neia wa, Na me ionotag nalinama alo utag wa na me gogolo, ape nau mamasa, wa na me sus pata. *Nan* neia wa, Isei me gaganag muniko apeniko mamasa ? Ko me gana tea tape tangae ilone, na me gatogoroko ti nan wa gana ?

Nan o mereata wa, O tavine ko me le ma ti munau, ni me le ma munau, wa na me gana.

Nan i Lord God me vava mun o tavine wa, O sava ilo-

ke ko me ge ti? *Nan* o tavine me valuia wa, O mata me gale lai nau wa na me gana.

Nan i Lord God me vava mun o mata wa, Te vasiriko nan o qoe *nan* ape ko me ge tamaine: ko te siolo mun natoqama, wa ko te gana vires wuwue tano.

Wa na te ge vartike kamurua tam o vavine, wa ratupupuma tana tuptupuna te vartike mulan; ni te gagan naqatuma, wa ko te gagan navulagena.

Nan ni me vava mun o tavine wa, Na te ge poa nom o ronovivtig alo ko te vasus; ko te lav lolowono rana-tuma; pa ko te tinqoro rasoama, wa ni te liwoa goroko.

Nan ni me vava mun Adam wa, Te vasir o tano o manigiu iniko, ape ko me tinqoro naliman rasoama, wa ko me gana o wotangae Na me gatogoroko ti nan; ko te ganavag o lolowono valqonima. Wa o tano te ge wota o tangesar wa o wotano *nan*; wa ko te gara o oroutag *nan* tape malatou:

Wa ko te ganavag o lalais ko gai tano kal; ape me lav lueko ma ti nan o tano: apeniko o wuwue tano, wa ko te wuwue tano mulan. Wa i Adam me tiu nasasan rasoana si Eve: ape neia ravevera esu. Wa i Lord God me le mun Adam tana rasoana o siopa vinqoe, sia saru goro rara nia. *Nan* i Lord God me vava wa, Ilo, o tannun iloke we tama inatol, we lolomaran ape wia wa ape tatas: wa ilokenare, nan ni wa kaka napanena sin tawo tape tange esu, sin gana, sin esu galava: O manigiu ilone i Lord God me vure luea nan o utag Eden sin mau-mauwui o tano me lav luea ti nan.

Wa ni me vure lue rara; Wa ni me vatira o Kerubim goro o utag Eden, wa o gasal we lawalawa waliog goro o matesala ape tange esu.

O VATAVATA

WE TUAL.

ST. BARNABAS.

1873.